



**Янусь Наталя Володимирівна** – кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов та методики їх викладання.

У спеціалізованій раді Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка у 2007 році захистила кандидатську дисертацію „Рецепція Роберта Бернса в Україні, Росії та Польщі” за спеціальністю 10.01.05 – порівняльне літературознавство.

У науковому доробку Янусь Н.В. понад 18 праць, присвячених питанням порівняльного літературознавства та стилістики тексту.

Коло наукових інтересів Янусь Н.В. окреслюється питаннями порівняльного літературознавства, англійської літератури, перекладами англійських письменників українською, російською, польською мовами.

На посаді доцента кафедри викладає такі дисципліни – „Стилістика англійської мови”, „Лінгвокраїнознавство”, „Література англійських країн”.

#### **Основні наукові публікації:**

- Рецептивний аналіз перекладів поезії Роберта Бернса російською мовою // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Серія : Літературознавство. Вип. XVI. – Тернопіль : ТНПУ, 2005.
- Павло Грабовський – український інтерпретатор поезії Роберта Бернса // Мандрівець. Вип. 3(62). – Тернопіль : Мандрівець, 2006.
- Рецепція Р. Бернса у комуністичній Польщі // Мандрівець. Вип. 6. – Тернопіль : Мандрівець, 2006.
- Ян Каспрович – Роберт Бернс (польська рецепція шотландського поета) // Мандрівець. Вип. 3. – Тернопіль : Мандрівець, 2008.
- Рецептивна бернсіана Ярослава Рудницького // Антропологія літератури: комунікація, мова, тілесність // Studia Methodologica / [укладач Папуша І.В.]. Вип. 25. – Тернопіль : Редакційно-видавничий центр ТНПУ імені Володимира Гнатюка, 2008.
- Українська науково-критична думка про Р. Бернса // Література. Фольклор. Проблеми поетики. Вип. 31 (Ч. 2). – К. : Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка, 2008.
- Пісенні мотиви в поезії Р.Бернса та Т.Шевченка // Література. Фольклор. Проблеми поетики. Вип. 32 (Ч. 1). – К. : Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка, 2008.
- Рецепція творчості Роберта Бернса в російській критиці // Наукові записки. Серія «Філологічна». Вип. 15. – Острог : Вид-во Національного

університету «Острозька академія», 2010.

- Поезія Шотландського поета Р. Бернса в Україні // Кременецькі компаративні студії [збірник матеріалів міжкафедрального семінару]; за заг. ред. Чика Д. Ч. – Кременець : ВЦ КОГП ім. Тараса Шевченка, 2011.

- Тернистий шлях Роберта Бернса до першого польського читача / Н. Янусь // Мандрівець. Вип. 6. – Тернопіль : Мандрівець, 2011.

- Патріотичні мотиви в поезії Олександра Неприцького-Грановського в контексті діалогу культур / Н.В. Янусь // Наукові записки Тернопільського національного педагогічного університету імені Володимира Гнатюка. Серія: Літературознавство : За ред. д.ф.н. М.П. Ткачука. Вип. 39. – Тернопіль, ТНПУ, 2014.

- Орієнтальні мотиви в романі С. Моема „Розмальована завіса” / Н. Янусь // „Наука України. Перспективи та потенціал”. – Одеса, 2015.